

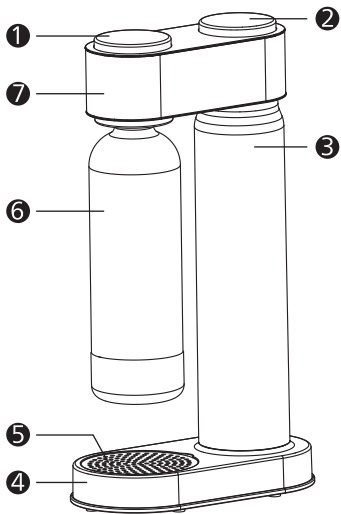
PHILIPS

GoZero
Soda Maker

ADD4902



説明書
User manual
ユーザーマニュアル



A1

TC

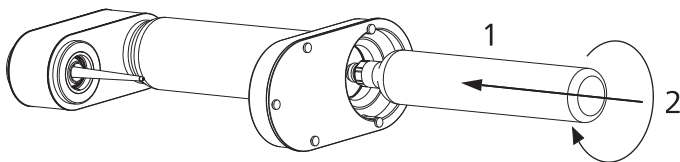
1. 按键
2. 裝飾蓋
3. 氣瓶室
4. 底座
5. 滴水盤
6. 氣泡水瓶
7. 上蓋

EN

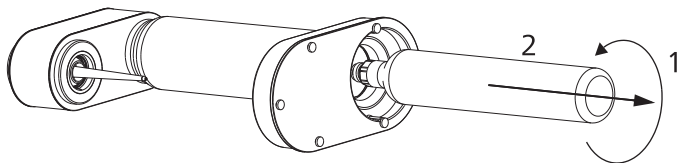
1. Button
2. Decorative cover
3. Gas cylinder compartment
4. Pedestal
5. Drip tray
6. Carbonating bottle
7. Upper cover

JP

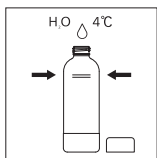
1. ボタン
2. 裝飾カバー
3. ガスボンベコンパートメント
4. 台座
5. ドリフトレイ
6. 炭酸ボトル
7. アッパーカバー



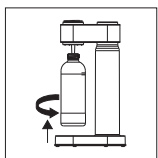
A2-1



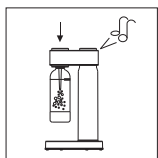
A2-2



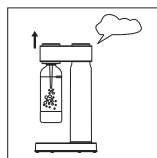
A3-1



A3-2



A3-3



A3-4

目錄

1. 產品介紹	1
2. 注意事項	1
3. 概述	3
4. 樂趣發生前	3
5. 讓樂趣開始	3
6. 產品清潔	4
7. 產品回收	4
8. 產品保修服務指南	5
9. 裝箱清單	5

1 產品介紹

感謝您購買本產品! 飛利浦GoZero 氣泡水機只需簡單三步: 注水、旋緊與按壓即可暢享清爽氣泡水, 激活您的味蕾!

2 注意事項

在使用本設備前, 請仔細閱讀以下重要信息, 並保存此說明書便於日後查閱。

一般警告

- 請勿使用其他品牌的氣泡水瓶。這會造成設備損壞並導致安全隱患。
- 除潔淨清澈冷水外, 請勿向氣泡水瓶注入其他液體。如果水中含有糖或其他化合物, 則閥門可能會發生故障並存在危險。
- 請勿在氣泡水瓶中添加水果片、冰塊和調味劑。若要添加調味劑, 請在氣泡水打氣完畢後添加。
- 切勿對空氣泡水瓶打氣。
- 當氣泡水機在運作時, 請勿移動。
- 請勿打氣超過5秒鐘。
- 請直立式使用氣泡水機。
- 請將氣泡水機遠離任何熱源或陽光直射處及請在室溫下使用。
- 將氣泡水機放在遠離兒童處。不建議沒有成年人監護下的12歲以下兒童使用本設備。

氣泡水瓶

- 適用水源為潔淨清澈冷水, 注水時不能超過最高水位。
- 切勿將氣泡水瓶放置於洗碗機內清洗。請勿在超過40°C的熱水中清洗水瓶。
- 請勿使用非飛利浦氣泡水機專用氣泡水瓶。飛利浦氣泡水機僅可與飛利浦氣泡水瓶一并使用, 請勿使用其他品牌的水瓶。因使用非飛利浦品牌的氣泡水瓶導致的損壞不在保修範圍之內。

- 飛利浦氣泡水瓶上標有有效期, 到期後請勿使用。
- 切勿使用已變形、褪色或破損的瓶子。每次使用前, 請檢查水瓶上的有效日期, 並檢查是否有損壞和變形。請更換過期, 損壞或變形的氣泡水瓶。
- 切勿將水瓶放在冰箱結冰格中。
- 請保持瓶蓋清潔, 避免細菌和異味。

二氧化碳 (CO₂) 氣瓶

- 在使用氣泡水機之前, 請仔細檢查氣瓶和氣瓶閥門是否損壞。如果發現任何問題, 請勿使用氣瓶和氣泡水瓶, 並且請與客戶服務聯繫。
- 請在使用前查看標識在氣瓶的瓶蓋、封口膜或底部的日期。
- 應避免直接吸入由氣瓶排出的氣體。禁止更改和/或修改氣瓶和閥頭。
- 先安裝氣瓶, 再安裝水瓶。
- 禁止在氣泡水機工作時拆卸或轉動氣瓶。
- 務必使氣瓶遠離任何熱源和陽光直射, 並置於陰涼通風處。禁止將氣瓶暴露在高於50°C的環境中。
- 高濃度二氧化碳會導致窒息 (EIGA-As)。氣瓶包含壓縮液化氣體, 加熱時可能會發生爆炸 (H280), 並且液體接觸可能會導致凍傷。
- 請勿將氣瓶放置於冰櫃和/或冰箱。如果氣瓶被冷凍, 請勿使用, 並遠離。
- 請勿將氣瓶和氣體用於嬰兒的食物製作中。
- 請勿更改和/或修改氣瓶和其閥門。
- 將氣瓶遠離兒童。
- 請勿嘗試刺破、拋擲或燃燒氣瓶。
- 不要運輸裝有氣瓶的氣泡水機。
- 氣瓶的可使用時間取決於使用頻率。

3 概述

產品概述

請參照 **A1**

規格:

最大工作壓力: 116 psi / 8 bar

最高適用工作溫度: 40°C / 104°F

4 樂趣發生前

安裝氣瓶

1. 將飛利浦氣泡水機直立放置在平穩桌面。在安裝氣瓶之前將氣泡水瓶從設備中卸下。
取下滴水盤，然後小心地將氣泡水機放在旁邊。
2. 取下二氧化碳氣瓶的封口膜和上蓋。小心地將氣瓶裝入氣泡水機底部的氣瓶孔。不要將氣瓶直接扔到孔內。當您感覺到達底部時，請開始順時針擰緊氣瓶，直到將其固定。不要擰得太緊，因為這可能會破壞將氣瓶固定到位的螺紋。 **A2-1**
3. 當您需要更換氣瓶時，將氣泡水機側放下來並逆時針旋出氣瓶，然後小心地將其從機身中取出。 **A2-2**

5 讓樂趣開始

1. 注水到氣泡水瓶

首次使用前，請用冷水沖洗氣泡水瓶。用潔淨的飲用冷水向水瓶注水不超過最高水位線。 **A3-1**

2. 安裝氣泡水瓶 **A3-2**

將氣泡水瓶擰入設備內。如果從上方看，請逆時針擰緊。不要擰得過緊，只需確保氣泡水瓶正確放置即可。

3. 打氣

用力向下按下按鈕，直到聽到閘門發出聲音。每次打氣時間為2-3秒。 **A3-3**

注意

- 切勿每次連續打氣超過5秒。可能導致氣體浪費或人身傷害。
- 通過重複打氣過程，增加氣泡水口感。

4. 氣泡水瓶排氣

3秒鐘後聽到嗡嗡聲時，應放開按鈕讓其自動釋放回水平位置。氣泡水瓶中的剩餘壓力會隨著吹氣聲而釋放。此時氣泡水就準備好了，您可以擰開氣泡水瓶並立即享用。 **A3-4**

6 清潔

沖洗氣泡水瓶

- 首次使用前，請沖洗氣泡水瓶。
- 使用潔淨的飲用冷水，柔和纖維刷和中性清潔劑去清洗。
- 請勿使用溶劑清潔劑，強力清潔劑或研磨性清潔劑進行清潔。

注意

- 切勿使用洗碗機清洗飛利浦氣泡水瓶。

清潔氣泡水機

- 請勿使用研磨性清潔劑或溶劑清潔劑進行清潔。
- 擦拭滴水盤以使其乾燥。

7 產品回收

請根據當地的回收法律來回收過期和損壞的氣泡水瓶。飛利浦產品所在的包裝由可回收材料製成。請與您當地的當局聯繫以獲取有關回收的更多信息。

氣泡水機適合家庭使用。如果用於商業用途，則使用壽命可能會縮短。

8 保證和服務

該產品從購買之日起包括兩年的保修。如果您需要更多信息，請訪問：

www.Philips.com/water.

自購買日起兩年內，在正常操作下，該產品將獲得保修服務。

保修服務不包括經常更換的消耗性組件（濾芯，顆粒狀活性炭，離子交換樹脂，中空纖維膜，二氧化碳氣瓶，氣泡水瓶等）、輔助設備、運輸費和上門服務。

維修前，請向服務人員出示購買證明。

如果由於使用不當，維護不當或由未經授權的人員進行更改或修理而導致損壞，則保修無效。

為了正確使用本設備，用戶應嚴格遵守使用說明中包含的所有說明，並且應避免任何不當的操作。

此聲明是在指定的期限和條件內免費維護的宣貫，並不限制消費者的合法權利。

9 裝箱清單

氣泡水機	x1
1L氣泡水瓶	x1
用戶手冊	x1
快速入門指南	x1

CONTENTS

- 1. Introduction ----- 6
- 2. For your safety ----- 6
- 3. General description ----- 8
- 4. Before creating fun ----- 8
- 5. Let the fun begin ----- 9
- 6. Cleaning ----- 10
- 7. Proper disposal of this product ----- 10
- 8. Guarantee & service ----- 11
- 9. Packing list ----- 11

1 Introduction

Thank you for purchase! Treat yourself with refreshing sparkling water anytime with Philips GoZero soda makers. All you need to do is 3 easy steps - fill, twist and press!

2 For your safety

Read this important information carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

General Warning

- DO NOT use carbonating bottles from other brands. This can damage the machine and lead to safety risk.
- DO NOT carbonate anything other than plain water. If the water contains sugar or other compounds the valves could malfunction and it could be dangerous to use the product.
- DO NOT add fruit slices, ice and flavour in the carbonating bottle. Add flavour only AFTER carbonation.
- DO NOT carbonate into an empty carbonating bottle.
- DO NOT move the soda maker when it is carbonating.
- DO NOT carbonate for over 5 seconds.
- Always use your soda maker in an upright position.
- Always keep the soda maker away from any source of heat or direct sunlight. Use it in the room temperature.
- Keep the soda maker away from children. It is not recommended to be used by children under 12 years old without adult supervision.

Carbonating bottle

- Fill the bottle with clean and cold water only up to the fill line.
- NEVER wash the plastic bottle in dishwashers. DO NOT wash it in hot water exceeding 40°C.

- DO NOT use other bottles not specifically designed for Philips soda maker. Your Philips soda maker is designed to use only with the Philips carbonating bottle. The use of other bottles is not recommended. Damages resulting from the use of a bottle other than a Philips carbonating bottle are not covered by the warranty.
- Philips bottles are clearly marked with an expiration date. Do not use the carbonating bottle after the expiry date.
- Never use a bottle that has been deformed, discolored or scratched. Before each use, check the expiration date on the bottle, and check for damage and deformation. Replace expired, damaged or deformed carbonating bottles with new ones.
- Never put the bottle in the freezer.
- Always keep the bottle clean with the cap on to avoid bacteria and bad smell.

Carbon dioxide (CO₂) cylinder

- Carefully check the cylinder and cylinder valve for any damage before using the soda maker. If any problems are found, do not use the cylinder and the soda maker and please contact the customer services.
- Best before date: see the date indicated on the cap or on the head sleeve, or at the bottom of the cylinder.
- Do not breathe the gas contained in the cylinder. It is forbidden to alter or modify the cylinder and valve integrity.
- Remove the carbonating bottle before installing the cylinder.
- It is forbidden to remove and/or handle the cylinder while the soda maker is working.
- Always keep the cylinder away from any sources of heat and direct sunlight, keep in a cool and ventilated place. It is forbidden to expose the cylinder to temperatures higher than 50°C.
- A high concentration of CO₂ can cause asphyxiation (EIGA-As). It contains liquefied gas; it may explode when heated (H280).
Liquid contact may cause freezing burns

- Do not put the cylinder into the freezer and/or into the fridge. If frozen do not use it and keep it away from the body.
- Do not use the content for babies' food preparation.
- Do not alter and/or modify the cylinder and the valve.
- Keep away from children.
- DO NOT attempt to puncture, throw or burn the cylinder.
- DO NOT transport the soda maker with the cylinder attached.
- The use duration of the cylinder depends on the use frequency.

3 General description

Product overview

Refer to **A1**

Machine rating of information:

Maximum Working Pressure: 116 psi/ 8 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C / 104°F

4 Before creating fun

Installing the gas cylinder

1. Place the Philips soda maker in an upright position and on a flat surface.
Remove the carbonating bottle before installing or replacing the cylinder.
Remove the drip tray grid and then carefully lay the soda maker down on the side.
2. Remove seal and cap from the CO₂ cylinder. Carefully insert the cylinder through the hole at the bottom. Don't drop the cylinder into the hole. When you feel that it reaches the bottom, begin screwing the cylinder clockwise until it is fastened. Don't screw too hard since this might break the threads holding the gas cylinder in place. **A2-1**

3. When you need to replace the gas cylinder, lay the soda maker down on the side and unscrew it counterclockwise and then carefully pull it out of the compartment. **A2-2**

5 Let the fun begin

1. Fill the carbonating bottle

Rinse the carbonating bottle with cold water before you use it for the first time.

Fill the carbonating bottle with cold, clean water up to the marked filling line. **A3-1**

2. Attach the carbonating bottle

Screw the carbonating bottle into the carbonating bottle socket. Screw counterclockwise if viewed from above. Don't screw too hard - just make sure the carbonating bottle sits properly. **A3-2**

3. Carbonate the water

Press the button downwards firmly until you hear a sound from the valve.

The carbonation time is 2-3 seconds for each time. **A3-3**

NOTE:

- NEVER continuously carbonate for over 5 seconds each time. It can lead to gas wastes or personal injury.
- You can add more carbonation to the water by repeating the carbonating process.

4. Ventilate the bottle

When hearing a buzzing sound after 3 seconds, you should release the button back to horizontal position. Please allow the button release itself.

The remaining pressure in the carbonating bottle will be released with a puff sound. Then the sparkling water is ready. You can unscrew the carbonating bottle and enjoy it now. **A3-4**

6 Cleaning

Rinse the carbonating bottle

- Rinse the carbonating bottle before the first use.
- Use clean cold water, fiber brush with a mild detergent.
- Do not use solvent, strong detergent cleaner or abrasive cleaners to clean.

NOTE:

- Never wash the Philips carbonating bottles in a dishwasher.

Clean the soda maker

- DO NOT use abrasive cleaners or solvent cleansers to clean.
- Wipe the drip tray to keep it dry.

7 PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Please recycle your expired and damaged carbonating bottles in accordance with local recycling laws. The packaging materials of Philips products are made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

The soda maker is suitable for domestic use. If for commercial use, the product life may be shortened.

8 GUARANTEE & SERVICE

This product includes a two-year warranty from the date of purchase. If you need more information, please visit: www.Philips.com/water.

Within two years from the date of purchase, you will receive free warranty service for any damage caused by the manufacturing process or components under normal operation confirmed by our maintenance service.

The warranty service does not include frequently replaced consumable components (filter cartridge, granular activated carbon, ion exchange resin, hollow fiber membrane, gas cylinder, carbonating bottle, etc.), auxiliary devices, transportation fee and door-to-door service.

Please show the proof of purchase to the service personnel during maintenance. The guarantee is not valid if a defect is due to damage caused by incorrect use, poor maintenance or if alterations or repairs have been carried out by persons not authorized.

For the appliance to be used correctly, the user should strictly adhere to all instructions included in the instructions for use and should abstain from any actions or uses that are described as undesired or which are warned against in the instructions for use.

This statement serves as a publicity for free maintenance within the specified time limit and conditions, and does not limit the legal rights of consumers.

9 PACKING LIST

Soda maker	x1
1L Carbonating bottle	x1
User manual	x1
Quick start guide	x1

Please keep this user manual for future reference.

目 次

1. 序章	12
2. 安全のために	12
3. 概要	14
4. はじめに	14
5. 始めましょう	15
6. クリーニング	16
7. 廃棄方法	16
8. 保証とサービス	17
9. 包装内容明細書	17

1 序章

ご購入ありがとうございます！ フィリップスゴーゼロソーダメーカーでいつでも新鮮なスパークリングウォーターを楽しんでください。必要なステップはたったの3つ！
ボトルに水を入れて、ソーダメーカーに差し込んで、ボタンを押すだけ！

2 安全のために

製品を使用する前にこのユーザーマニュアルを良く読み、その後大切に保管してください。

注意

- 機械の破損や思わぬケガや事故が発生する可能性がありますので、他のブランドの炭酸ボトルは使用しないでください。
- 普通の水以外を炭酸化しないでください。水に砂糖やその他の化合物が含まれていると、バルブが誤動作し、製品の破損につながる可能性があります。
- 炭酸ボトルに果物や氷、フレーバーを加えないでください。炭酸化後にフレーバー等を追加出来ます。
- 空の炭酸ボトルに炭酸水を入れないでください。
- 炭酸化中はソーダメーカーを動かさないでください。
- 5秒以上の炭酸化をしないでください。
- ソーダメーカーは常に直立させた状態で使用してください。
- ソーダメーカーは、熱や直射日光を避けてください。
- ソーダメーカーを子供の手の届かない所に保管してください。大人の監督なしで12歳未満の子供が使用することはお勧めしません。
- 高温や低温の環境下でのご使用はおやめください。

炭酸ボトル

- 炭酸ボトルの充填ライン（最大Max または最小Min）まで、きれいな冷水を充填します。
- 食器洗い機や40℃を超えるお湯でペットボトルを洗わないでください。
- フィリップスソーダメーカー用に設計されている以外のボトルは使用しないでください。フィリップスのソーダメーカーは、フィリップスの炭酸ボトルでのみ使用するよう設計されています。フィリップスの炭酸ボトル以外のボトルの使用に起因する損害は、保証の対象外です。

- フィリップスのボトルには有効期限がはっきりと記されていますので、有効期限が切れた後は、その炭酸ボトルを使用しないでください。
- 変形、変色、傷のあるボトルは絶対に使用しないでください。毎回使用する前に、ボトルの有効期限を確認し、損傷などがなければ確認してからご使用ください。
- ボトルの期限切れや変形、損傷などを見つけた際には新しいものと交換してください。
- ボトルを冷凍庫に入れないでください。
- バクテリアや悪臭を防ぐため、キャップを付けたままボトルを常に清潔に保ってください。

二酸化炭素 (CO₂) シリンダー

- ソーダメーカーを使用する前に、シリンダーとシリンダーバルブに損傷がないかよく注意して確認してください。なにか問題がある場合は、シリンダーやソーダメーカーを使用せず、カスタマーサービスにご連絡ください。
- 賞味期限: キャップ、ヘッドスリーブ、またはシリンダーの下部に記載されている日付を参照してください。
- シリンダーに含まれるガスを吸い込まないでください。シリンダーやバルブの変更または改造することは禁じられています。
- シリンダーを取り付ける前に、炭酸ボトルを取り外します。
- 炭酸化中にシリンダーを取り外したりすることは禁じられています。
- シリンダーは常に熱や直射日光を避け、涼しく換気の良い場所に保管してください。シリンダーを50° Cを超える温度にさらすことは禁止されています。
- 高濃度のCO₂は、窒息を引き起こす可能性があります (EIGA-As)。液化ガスが含まれており、加熱すると爆発する恐れがあります (H280)。
- シリンダーの液体に触れると、凍傷を引き起こす可能性があります。
- シリンダーを冷凍庫や冷蔵庫に入れないでください。凍結している場合は使用せず、触れないようにしてください。
- この製品を乳児の食事の準備に使用しないでください。
- シリンダーやバルブの変更または改造することは禁じられています。
- 子どもの手の届かない所においてください。
- シリンダーに穴を開けたり、投げたり、燃やしたりしないでください。
- シリンダーを取り付けたままの状態ですーダメーカーを輸送しないでください。
- シリンダーの使用期間は使用頻度によって異なります。

3 概要

製品概要

参照 **A1**

製品評価：

最大使用圧力：116 psi / 8 bar

最大許容動作温度：40°C / 104°F

4 炭酸水を作成する前に

CO₂ガスシリンダーの取り付け方

1. CO₂ガスシリンダーを取り付ける、または交換する際はフィリップスソーダメーカーを平らなところに直立させた状態で、炭酸ボトルを取り外してください。

その後、ソーダメーカーを静かに横に置きCO₂ガスシリンダーを取り付けて下さい。

2. CO₂シリンダーからシールとキャップを取り外します。シリンダーを静かにガスコンパートメント挿入します。

ガスコンパートメントにCO₂シリンダーを差し込みます。ガスコンパートメントの底にCO₂シリンダーが接したと感じたら、CO₂ガスシリンダー固定されるまで時計回りに回してはめ込みます。CO₂ガスシリンダーを固定しているネジ山が破損する可能性があるため、ネジを強く締めすぎないでください。 **A2-1**

3. CO₂ガスシリンダー交換する必要がある場合は、ソーダメーカーを横に置き、反時計回りに緩めてから、静かに引き出します。 **A2-2**

5 はじめましょう

1. 炭酸ボトルに水を入れます

使用する前に、炭酸ボトルを冷水ですすいでください。マークされた充填ライン（最大Max または最小Min）のところで、炭酸ボトルに冷たいきれいな水を入れます。充填ライン **A3-1**

2. 炭酸ボトルを取り付けます

ソーダーメーカーを上から見て反時計回りに回しながら炭酸ボトルを炭酸ボトルソケットにねじ込みます。 **A3-2**

炭酸ボトルをねじ込みすぎないでください。炭酸ボトルがきちんと設置されていることを確認してください。

3. 水を炭酸化する

ボタンをしっかりと下へ押します。

プシューっという音と共に炭酸ボトルの水の中にCO₂が放出されます。

ボタンを押す時間は2～3秒です。 **A3-3**

注意：

- ・炭酸化を5秒以上継続的に行わないでください。ガスの無駄遣いや思わぬケガや事故につながる可能性があります。
- ・炭酸化プロセスを繰り返すことにより、水にさらに炭酸を加えることができます。

4. ボタンを押して後3秒後にブーンという音が聞こえたら、ボタンを押すのをやめ、ボタンを通常の水平の位置に戻します。

炭酸ボトル内の残りの圧力は、パフ音とともに解放されます。これでスパークリングウォーターの準備が整いました。 **A3-4**

さあ、出来立ての炭酸水を飲んでみましょう。

6 クリーニング

炭酸ボトルをすすぐ

- 使用する前に、炭酸ボトルをすすぎます。
- きれいな冷水、中性洗剤を使用したファイバーブラシ等を使用してください。
- 溶剤、強力な洗剤クリーナー、研磨剤クリーナーは使用しないでください。

注意：

- ・ フィリップスの炭酸化ボトルを食器洗い機で洗わないでください。

ソーダメーカーを掃除する

- ・ 研磨剤や溶剤洗浄剤を使用して洗浄しないでください。
- ・ ドリップトレイは布などで拭いて乾いた状態に保ちます。

7 廃棄方法

各地お住いの地域のリサイクル法に従って、有効期限切れや損傷した炭酸化ボトルはリサイクルしてください。 フィリップス製品の梱包材はリサイクル可能な素材で作られています。リサイクルの詳細については、各地の地方自治体にお問い合わせください。

ソーダメーカーは家庭用に適しています。商用利用の場合、製品寿命が短くなる場合があります。

8 保証とサービス

この製品は、購入日から2年間の保証がついています。詳細については、www.Philips.com/waterをご覧ください。

購入日から2年以内に無料保証が受けられます。

弊社メンテナンスサービスで確認された製造過程または梱包作業によって生じた損傷に対する保証サービスがあります。

保証サービスに消耗品は含まれません。

部品（フィルターカートリッジ、粒状活性炭、イオン交換樹脂、中空糸膜、ガスボンベ、炭酸ボトルなど）や補助装置、輸送費、ドア・ツー・ドアサービスは保証に含まれません。

メンテナンスの際は、購入証明をサービス担当者に提示してください。誤った使用による損傷、不十分なメンテナンス、または人による改造や修理が原因である場合、保証は無効となります。

製品を正しく使用していただくため、使用者はユーザーマニュアルにあるすべてを厳守してください。

説明書に記載されている使用上の注意や警告、また望ましくないとされている行動や使用方法はしないでください。

これは、指定された保証期間と条件内での無料メンテナンスについて説明したもので、消費者の法的権利を制限するものではありません。

9 梱包明細書

ソーダメーカー	x1
1L炭酸ボトル	x1
ユーザーマニュアル	x1
クイックスタートガイド	x1

このユーザーマニュアルは大切に保管してください。



Register your product and learn more in the website link below:
www.philips.com/welcome

Specifications are subject to change without notice

© 2022 AquaShield

All rights reserved.

The Philips trademark and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of

Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited and

Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited is the warrantor in relation to this product.

Rev A APR 22

